

anslut®

422-215



SE STOLPLYKTA

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO STOLPELYKT

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL LATARNIA OGRODOWA

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN LAMP POST

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor!

Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com



Tillverkare/ Produsent/ Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

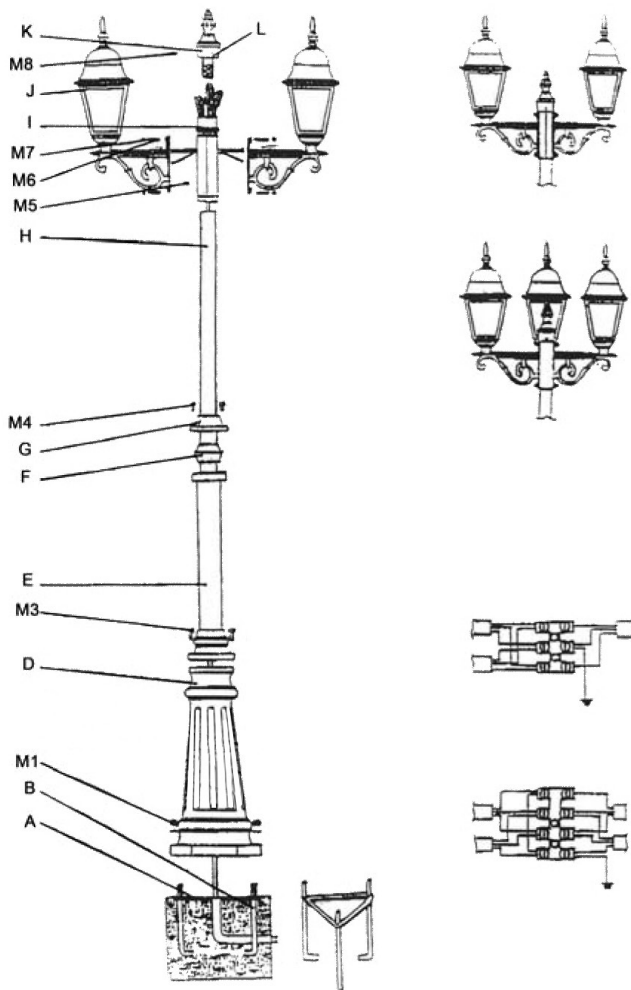
Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8,

1471 LØRENSKOG

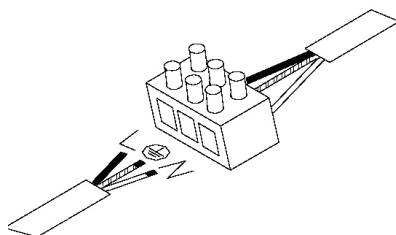
2017-09-25

© Jula AB

1



2



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Endast avsedd för utomhusbruk.
- Armaturen får endast installeras av behörig elinstallatör.
- Armaturen ska endast användas i komplett skick med lampglaset på plats.
- Koppla bort armaturen från elnätet före reparation eller underhåll.
- Armaturen ska monteras av en behörig elektriker.
- För att undvika olyckor på offentliga platser måste lokala lagkrav och säkerhetsföreskrifter/varningar beaktas.
- Endast godkänd kabel får användas för att ansluta armaturen till elnätet. Den externa kabeln ska minst uppfylla kraven för kabeltyp H05RN-F vad gäller dess mekaniska och elektriska egenskaper, och ledarna ska ha en tvärsnittsytta på minst 1,0 mm².

VARNING!

Nyinstallationer och utökning av befintliga anläggningar ska alltid utföras av behörig installatör. Vid nödvändig kännedom (i annat fall kontakta elinstallatör) får du byta strömbrytare, vägguttag samt montera stickproppar, skarvsladdar och lamphållare. Felaktig montering kan leda till livsfara och brandrisk.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	Max. 3 x 100 W
Socket	E27
Kapslingsklass	IP44
Mått	H 227 cm

BESKRIVNING

- A Triangelstöd
- B Förankringsstag
- D Bas
- E Undre stolpe
- F Plastexpander
- G Muff
- H Övre stolpe
- I Adapter
- J Lampa
- K Stolphuvud
- L1 Kopplingsplint
- L2 Kopplingsplint IP44
- M1 Mutter M10 och bricka
- M3 Skruv M6 x 16
- M4 Skruv M5 x 10
- M5 Skruv M5 x 5
- M7 Mutter
- M8 Skruv

BILD 1

MONTERING

Fundament

1. Gräv ett hål med jämn botten, med måtten 25 x 25 x 14 cm.
2. Dra nätkablarna genom hålets botten och 25 cm ovanpå marknivå.
3. Montera de tre förankringsstagen (B) på triangelstödet (A).
4. Häll i färdigberedd cement i hålet, 4 cm höjd. Placera förankringsstagen och stödet vertikalt i cementen. Fyll på med cement till marknivå.
5. Kontrollera att förankringsstagen passar in i lyktstolpens bas (C). Om inte, vrid stagen till rätt position.

6. Montera lyktstolpen när cementen stelnat.

Anslutning

1. Montera adapter (I) på den övre lyktstolpen (H) med skruvarna (M5).
2. För in lamphusets (J) kablar i adaptern (I) och montera lampan på adaptern med mutter (M7) och gängpinne (M6).
3. Lossa stolphuvudet (K) och anslut lamphusets kablar och den förberedda kabeln (medföljer ej). Var noga med att ansluta brun (L) kabel till brun, gulgrön (jord) till gulgrön och blå kabel (N) till blå.

BILD 2

4. För sedan kablarna genom den övre respektive nedre lyktstolpen, (G) och (D), Montera stolphuvudet (K) på stolpen med skruvarna (M8).
5. Montera lyktstolpens undre del (E) på basen (D) med skruvarna (M3).
6. Anslut nätkabeln till kopplingsplinten och den förberedda kabeln.
7. Montera basen (D) på förankringsstagen (B) med mutter och bricka (M1).
8. Justera lyktstolpen till önskad höjd och sätt fast lyktstolpens övre del med skruven (M3).

SIKKERHETSANVISNINGER

- Kun til utendørs bruk.
- Armaturen må kun installeres av en kvalifisert el-installatør.
- Armaturen skal kun brukes i komplett stand med lampeglasset montert.
- Koble armaturen fra strømmettet før reparasjon eller vedlikehold.
- Armaturen skal monteres av en kvalifisert elektriker.
- Lokale lovkrav og sikkerhetsforskrifter/ advarsler må følges for å unngå ulykker på offentlige steder.
- Kun godkjent kabel skal brukes for å koble armaturen til strømmettet. Den eksterne kablet skal minst oppfylle kravene for kabeltype HOSRN-F til mekaniske og elektriske egenskaper, og lederne skal ha en tverrsnittsflate på minst 1,0 mm².

ADVARSEL!

Kan kun installeres av en registrert installasjonsvirksomhet. Det kan oppstå livsfare og øke brannfaren, dersom arbeidet ikke er riktig utført.

TEKNISKE DATA

Merkespenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	Max 3 x 100 W
Sokkel	E27
Kapslingsklasse	IP44
Mål	H 227 cm

BESKRIVELSE

- A Triangelstøtte
- B Forankringstive
- D Bas
- E Underste lyktestolpe
- F Ekspander
- G Muff
- H Øvre lyktestolpe
- I Adapter
- J Lampe
- K Stolpehode
- L1 Koplingsplint
- L2 Koplingsplint IP44
- M1 Mutter M10 og brett
- M3 Skrue M6 x 16
- M4 Skrue M5 x 10
- M5 Skrue M5 x 5
- M7 Mutter
- M8 Skrue

BILDE 1

MONTERING

Fundament

1. Grave et hull med jevn bunnen, med målene 25 x 25 x 14 cm.
2. Dra nettkablene gjennom hullets bunnen og 25 cm ovenpå bakkenivå.
3. Monter de tre forankringstivene (B) på triangelstøtten (A).
4. Hell i ferdigberedt sement i hullet, 4 cm høyde. Plasser forankringstivene og støtten vertikalt i sementen. Fyll på med sement til bakkenivå.
5. Kontroller at forankringstivene passer inn i lyktestolpens bas. Med mindre, vri stivene til rett posisjon.

6. Monter lyktestolpen da sementen stivnet.

Montering

1. Monter adapter (I) på den øvre lyktestolpen (H) med skruene (M5).
2. For inn lampehusets (J) kabler i adapteren (I) og monter lampen på adapteren med mutter (M7) og gjengpinne (M6).
3. Losse stolpehodet (K) og koble lampehusets kabler og den forberedte kabelen (medfølger ej). Hvor nøye med at koble til brun (L) kabel til brun, gulgrønn (jord) til gulgrønn og blå kabel (N) til blå.

BILDE 2

4. For siden kablene gjennom den øvre respektive nedre lyktestolpen, (G) og (D), Monter stolpehodet (K) på stolpen med skruene (M8).
5. Monter lyktestolpens underste del (E) på bassen (D) med skruene (M3).
6. Koble strømkabeln til koblingen og den forberedte kabelen.
7. Monter bassen (D) på forankringstivene (B) med mutter og brett (M1).
8. Justere lyktestolpen til ønsket høyde og måte bare lyktestolpens øvre del med skruen (M3).

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Do użytku wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.
- Montażu oprawy może dokonać wyłącznie uprawniony elektryk.
- Oprawy świetlnej ogrodowej wolno używać wyłącznie w komplecie z kloszem umieszczonym we właściwym miejscu.
- Przed przystąpieniem do naprawy lub prac konserwacyjnych odłączyć armaturę od zasilania.
- Oprawa powinna być zamontowana przez uprawnionego elektryka.
- Aby uniknąć wypadków, w miejscach publicznych należy zastosować się do lokalnych wymogów prawa i przepisów bezpieczeństwa.
- Do podłączenia oprawy świetlnej ogrodowej do sieci zasilania wolno użyć wyłącznie kabla z atestem. Kabel zewnętrzny musi spełniać przynajmniej wymagania dla kabli typu H05RN-F w kontekście jego właściwości mechanicznych i elektrycznych, a przewody muszą mieć przekrój przynajmniej rzędu 1,0 mm².

OSTRZEŻENIE!

Wykonanie nowej instalacji oraz rozbudowanie instalacji istniejących należy zawsze zlecać uprawnionemu instalatorowi. Jeśli posiadasz odpowiednią wiedzę (w przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem-instalatorem), możesz wymieniać przełączniki, gniazda ścienne oraz montować wtyczki, przedłużacze i oprawki żarówek. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla życia i spowodować ryzyko pożaru.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	50 W
Oprawka	E27
Klasa szczelności	IP44
Wymiary	Wys. 227 cm

OPIS

- A Wspornik trójkątny
- B Element kotwiący
- D Podstawa
- E Dolna część stupa
- F Kołki rozporowe
- G Nasuwka tulejowa
- H Górna część stupa
- I Przejsiówka
- J Żarówka
- K Głowica stupa
- L1 Zacisk połączeniowy
- L2 Zacisk połączeniowy IP44
- M1 Nakrętka M10 i podkładka
- M3 Śruba M6 x 16
- M4 Śruba M5 x 10
- M5 Śruba M5 x 5
- M7 Nakrętka
- M8 Śruba

RYS. 1

MONTAŻ

Fundament

1. Wykop w ziemi dołek o równym dnie i wymiarach 25 x 25 x 14 cm.
2. Przeciągnij kable przez dno dołka do wysokości 25 cm nad ziemią.
3. Zamontuj trzy elementy kotwiące (B) na

wsporniku trójkątnym (A).

4. Wlej w dołek dobrze rozmieszany cement do momentu uzyskania warstwy o grubości 4 cm. Zamontuj pionowo w cemencie elementy kotwiące i wspornik. Wypełnij cementem do poziomu ziemi.
5. Upewnij się, że elementy kotwiące są dopasowane do podstawy latarni. Jeśli nie, przekręć je do właściwej pozycji.
6. Zamontuj słup po zastygnięciu cementu.

Montaż

1. Zamontuj przejściówkę (I) na górnym słupku (H) za pomocą śrub (M5).
2. Wprowadź kable obudowy (J) do przejściówki (I) i zamontuj na niej lampę za pomocą śrub (M7) i sworznia (M6).
3. Odkręć głowicę słupka (K) i podłącz kable obudowy i przygotowany kabel (nie wchodzi w skład zestawu). Zachowaj ostrożność przy podłączeniu brązowego kabla (L) do brązowego, zielono-żółtego (uziemiaenia) do zielono-żółtego i niebieskiego (N) do niebieskiego.

RYS. 2

4. Następnie przeciągnij kable przez górny i dolny słupek, (G) i (D). Zamontuj głowicę (K) za pomocą śrub (M8) na słupie.
5. Zamontuj dolną część (E) na bazie (D) za pomocą śrub (M3).
6. Podłącz kabel do zacisku połączeniowego i przygotowanego kabla.
7. Zamontuj bazę (D) do elementów kotwiących (B) za pomocą nakrętek i podkładek (M1).
8. Wyreguluj słup do żądanej wysokości i zamocuj górną część za pomocą śrub (M3).

SAFETY INSTRUCTIONS

- Only intended for outdoor use.
- The lamp must only be installed by an authorised electrician.
- The lamp must only be used in complete condition, with the lamp glass in place.
- Disconnect the lamp from the mains supply before repairing or maintenance.
- The lamp must be installed by an authorised electrician.
- To avoid accidents in public places take local regulations and safety instructions/ warnings into consideration.
- Only use an approved cable to connect the outdoor lamp to the mains. The external cable must as a minimum comply with the requirements for cable type H05RN-F in terms of its mechanical and electrical properties and the wires must have a cross-sectional area of at least 1.0 mm².

WARNING!

New installations and extensions to existing systems should always be carried out by an authorised electrician. If you have the necessary experience and knowledge, you may replace switches and power points, fit plugs, extension cords and light sockets. If not, you should contact an electrician. Incorrect installation can result in electric shock or fire.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	Maximum 3 x 100 W
Socket	E27
Protection rating	IP44
Height	227 cm

DESCRIPTION

- A Triangular support
- B Anchor rod
- D Base
- E Lower lamp post
- F Plastic expander
- G Sleeve
- H Upper lamp post
- I Adapter
- J Bulb
- K Post head
- L1 Terminal block
- L2 Terminal block IP44
- M1 Nut M10 and washer
- M3 Bolt M6 x 16
- M4 Bolt M5 x 10
- M5 Bolt M5 x 5
- M7 Nut
- M8 Screw

FIG. 1

INSTALLATION

Base

1. Dig a hole with an even bottom, size 25 x 25 x 14 cm.
2. Pull the power cords through the bottom of the hole and 25 cm above ground level.
3. Fit the three anchor rods (B) on the triangular support (A).
4. Pour 4 cm of ready-mixed cement into the hole. Place the anchor rods and support vertically in the cement. Fill with cement to ground level.
5. Make sure the anchor rods fit the lamp post base. If not, rotate the rods to the correct position.

6. Install the lamp post when the cement has set.

Assembly

1. Fit the adapter (I) to the upper lamp post (H) using the screws (M5).
2. Insert the wires for the lamp housing (J) in the adapter (I) and fit the lamp on the adapter using the nut (M7) and threaded pin (M6).
3. Undo the post head (K) and connect the lamp housing wires and the prepared wire (not supplied). Connect a brown (L) wire to brown, yellow/green (earth) to yellow/green, and a blue wire (N) to blue.

FIG. 2

4. Pass the wires through the upper and lower lamp post respectively (G) and (D). Fit the post head (K) on the post using the screws (M8).
5. Fit the lower part (E) of the lamp post on the base (D) using the screws (M3).
6. Connect the power cord to the terminal block and the prepared wire.
7. Fit the base (D) on the anchor rods (B) using a nut and washer (M1).
8. Adjust the lamp post to the height required and secure the upper part of the lamp post using the screw (M3).